



enda-caribe

# TRAMIL - CENTROAMERICA

## BOLETIN INFORMATIVO - DICIEMBRE 2003



## 20 AÑOS TRAMIL EN LA CUENCA DEL CARIBE



Foto: Evento «SABER CURAR VI», 27 y 28 de noviembre 2003, Jardín Botánico Nacional, Santo Domingo, República Dominicana. Montaje de foto: Sésar Rodríguez

## EDITORIAL

La necesidad de contribuir al mejoramiento de la atención primaria de salud con el uso de plantas medicinales científicamente validadas en la región de la Cuenca del Caribe, ha sido motivo de inspiración del Programa TRAMIL desde sus inicios. TRAMIL es un Programa de Investigación Científica Aplicada de Plantas Medicinales creado en 1982 por iniciativa de la Organización No-Gubernamental Internacional **enda-caribe**, como parte de su trabajo en salud comunitaria, desarrollado en ese entonces en Haití y República Dominicana. En este esfuerzo participaron también la Facultad de Medicina de Haití, la ONG SOE y la Federación de campesinas/os de Zambrana, Cotuí.

Rápidamente el programa se difundió por toda la región, lo cual llevó a la realización del primer encuentro científico TRAMIL

Cuenca del Caribe en 1984, hasta llegar a la realización de once talleres científicos TRAMIL, el último en Mérida, México en marzo del presente año. El enfoque multidisciplinario de TRAMIL se ha mantenido a lo largo de sus 20 años de existencia. El motor de este Programa lo constituyen los cientos de colaboradores e Instituciones que han dado su aporte directo e indirecto para el desarrollo de las actividades, formando una red de redes en torno al estudio, manejo y conservación de plantas medicinales y su aprovechamiento en programas de salud comunitaria dentro y fuera de la Cuenca del Caribe.

El punto de partida y de llegada de TRAMIL son las comunidades necesitadas del recurso planta medicinal para aliviar problemas comunes de salud en el primer nivel de atención, tales como afecciones respiratorias, gastrointestinales y dermatológicas. En las encuestas etno-farmacológicas cuantitativas, dirigidas a amas de casa entre 1982 y el año 2002 se han detectado los usos significativos de 300 plantas medicinales en toda la Cuenca del Caribe, 206 usos han sido estudiados científicamente y 100 plantas han logrado ser incorporadas a la Farmacopea Vegetal Caribeña TRAMIL. Para Doña Cristobalina Amparo, líder comunitaria quien ha participado en el Programa desde su concepción en Zambrana, «TRAMIL significa transmitir de uno a otro como en una cadena, aquí en República Dominicana y en otros países, el uso de plantas medicinales. Explica como se prepara, como se toma, como se siembra y cuales sirven». Y es en este aspecto que TRAMIL aporta los conocimientos científicos sobre seguridad y eficacia de usos de plantas medicinales y su utilización en la salud familiar.

### Agradecimientos a:



NAPRALERT



IDRC/CRDI

## TALLER CIENTÍFICO TRAMIL XI

Del 17 al 21 de marzo, 2003 se desarrolló el Taller Científico TRAMIL XI en la ciudad de Mérida, Yucatán, México. En este taller se contó con la participación de 20 especialistas procedentes de 12 naciones de la Cuenca del Caribe y 2 participantes del Cono Sur (Argentina y Brasil). La realización del Taller Científico TRAMIL XI fue posible gracias al apoyo económico del Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP, el Centro de Investigaciones Científicas de Yucatán (CICY) y la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT). También se contó con el auspicio de la Universidad de las Antillas y Guyana en Guadalupe (UAG), la Secretaría de ecología, la Academia Mexicana de Ciencias y **enda-caribe**. TRAMIL expresa un agradecimiento especial a los participantes que con fondos propios se movilizaron desde sus países hacia Mérida. La organización local estuvo a cargo de la Dra. Martha Méndez (CICY) y el Dr. Rafael Durán (SEMARNAT).

A continuación se integran en este boletín algunas notas de las palabras de bienvenida expresadas durante la inauguración del evento.

*Por su historia y trayectoria, el Programa TRAMIL es un ejemplo de nivel mundial, desde numerosos puntos de vista. Es un ejemplo de continuidad y permanencia. Es un ejemplo del compromiso individual e institucional, ya que una gran parte de los compañeros que han colaborado con TRAMIL lo siguen haciendo de forma permanente, desde hace muchos años, aportando su esfuerzo y conocimiento para una causa común. TRAMIL es un ejemplo a seguir como grupo de trabajo interdisciplinario, ya que nuestro modelo de estudio «la flora de uso medicinal» requiere de la participación de botánicos, etnobotánicos, agrónomos, químicos, farmacólogos y médicos, entre otros.*

*Se cuentan entre sus colaboradores 50 universidades y centros de investigación y cerca de 90 investigadores de 28 países, de los cuales 18 pertenecen a la Cuenca del Caribe. En el marco de la Conservación de la Biodiversidad de nuestros pueblos ocupa un lugar especial la conservación del germoplasma de las especies útiles, donde las plantas medicinales tienen un lugar preponderante. En este sentido, el Programa TRAMIL tiene una gran relevancia ya que un esfuerzo importante se destina a la conservación de estas especies y a la preservación del conocimiento milenario de estos pueblos.*

*En el marco de la Salud, cabe señalar que las plantas medicinales constituyen una verdadera alternativa terapéutica para gran parte de la población de nuestros pueblos, ya que cerca del 80 % de*

*la población rural utiliza las plantas medicinales para atender sus problemas de salud. El trabajo de TRAMIL está enfocado a la validación de los usos tradicionales de las plantas medicinales a fin de dar sustento científico al conocimiento popular que se expresa a través de la automedicación en el núcleo familiar.*

*Un elemento adicional del Programa TRAMIL es la difusión del conocimiento que se genera a través de talleres, conferencias, manuales y folletos de divulgación que conforman lo que denominamos TRAMIL-Difusión, instrumento que nos permite hacer llegar nuestras conclusiones a las fuentes originales de información que son los propios usuarios del recurso.*

*Rafael Durán y Martha Méndez  
Mérida Yucatán, México, 17 de marzo de 2003*

## OBJETIVOS DEL TALLER CIENTÍFICO TRAMIL XI

- Conocer los proyectos de la Cuenca en relación con TRAMIL en marcha o finalizados.
- Perspectivas de TRAMIL para los siguientes 2 años.
- Revisar y aprobar la redacción y la categorización (REC, INV, TOX) de los usos de partes de plantas objeto de monografías en la segunda edición de la Farmacopea Vegetal Caribeña, propuesta por el grupo de revisión Comité Editorial TRAMIL (CETRA).
- Proponer y evaluar una nueva metodología de trabajo desarrollada durante el CETRA-Mérida.
- Determinar y distribuir las investigaciones aún necesarias: Bioensayos y pruebas de actividad farmacológica y terapéutica, fitoquímica y toxicidad aún necesarias, a fin de permitir el uso generalizado en condiciones óptimas, teniendo en cuenta contraindicaciones, preparación y posologías.

El Dr. Emmanuel Nossin informó que el Consejo Regional de Martinica brindará co-financiación a las investigaciones científicas TRAMIL y ofreció la disponibilidad de organizar el XII Taller Científico TRAMIL a finales del año 2004.



Taller Científico TRAMIL XI. Mérida, Yucatán, México.  
17-21 de marzo del 2003

# PROYECTO MEDIANO TRAMIL-GEF/UNEP

El Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP titulado: «CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD E INTEGRACIÓN DEL CONOCIMIENTO TRADICIONAL DE PLANTAS MEDICINALES A LAS POLÍTICAS DE ATENCIÓN PRIMARIA DE SALUD EN CENTROAMÉRICA Y CARIBE» es ejecutado por **enda-caribe**, a través del Programa TRAMIL (GFL/2713-01-4356). Este proyecto se desarrolla en 4 países: Nicaragua, Honduras, Panamá y República Dominicana. La contraparte nacional en República Dominicana es el Jardín Botánico Nacional «Dr. Rafael Ma. Moscoso», específicamente el Departamento de Botánica, en donde se estableció la Oficina de Coordinación Regional del proyecto. Un Memorandum de Entendimiento fue firmado entre la Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales de República Dominicana, **enda-caribe** y el Jardín Botánico Nacional el 25 de junio del año 2001. A su vez, **enda-caribe** firmó convenios de colaboración con las contrapartes nacionales de los países participantes: Honduras (CIMNH), Nicaragua (RED PLAMOTANIC y UNAN-León), Panamá (Asociación para el Avance de la Ciencia (APANAC) y CIFLORPAN) y República Dominicana (Jardín Botánico Nacional).

El trabajo se desarrolla en 8 áreas geográficas de ecosistemas de significancia global en los 4 países integrados en el proyecto que se enumeran a continuación:

## República Dominicana:

Parque Nacional del Este y Zambrana Cotuí

## Honduras:

Reserva de la Biosfera de Río Plátano (Mosquitia de Honduras) y Zona Lenca (Guajiquiro)

## Nicaragua:

Reserva de Biosfera Bosawás (Musawas, Mosquitia de Nicaragua), La Segovia (región norte)

## Panamá:

Reservas Ngöbe-Buglé y Embera Darién

Para la selección de estas eco-regiones se consideraron los siguientes criterios:

- Ecosistemas con alta diversidad de plantas medicinales
- Áreas de gran diversidad cultural y tradiciones; principalmente zonas donde existen grupos étnicos con alto grado y tradición en el uso de las plantas medicinales
- Zonas de alta explotación y comercio, referido al uso y manejo de las plantas medicinales y otros recursos vegetales y animales
- Hábitats en peligro de extinción
- Especies en peligro de extinción

## OBJETIVO DEL PROYECTO

Contribuir a la conservación y uso sostenible de ecosistemas forestales en la región, identificando las prioridades de conservación y manejo de plantas medicinales en ecosistemas de significancia global, con el fin de:

- Establecer las necesidades de conservación y manejo de plantas medicinales
- Trabajar con comunidades locales e indígenas para desarrollar estrategias de manejo adecuadas y
- Trabajar con instituciones de investigación científica, ONG's y Agencias Gubernamentales para integrar la conservación y manejo de plantas medicinales al uso racional de remedios tradicionales en la Atención Primaria en Salud (APS).

La co-financiación de este proyecto ha sido brindada por el Centro Internacional para la Investigación y Desarrollo (IDRC), el Grupo de Especialistas de Plantas Medicinales (MPSG) de la UICN, **enda-caribe** y las contrapartes nacionales.

## TALLERES CIENTÍFICOS TRAMIL REALIZADOS HASTA LA FECHA

| TRAMIL | CIUDAD          | PAÍS          | FECHA     | COORGANIZADOR           |
|--------|-----------------|---------------|-----------|-------------------------|
| I      | Puerto Príncipe | Haití         | nov. 1984 | Fac. de Medicina        |
| II     | Sto. Domingo    | Rep.Dom.      | nov. 1986 | UASD                    |
| III    | La Habana       | Cuba          | nov. 1988 | MINSAP                  |
| IV     | Tela            | Honduras      | nov. 1989 | UNAH                    |
| V      | Livingston      | Guatemala     | nov. 1990 | CONAPLAMED              |
| VI     | Basse Terre     | Guadalupe     | nov. 1992 | UAG                     |
| VII    | San Andrés      | Colombia      | feb. 1995 | U. de Antioquia         |
| VIII   | St. George's    | Granada, W.I. | dic. 1996 | Min. of Health & Agric. |
| IX     | Cayenne         | Guyane        | nov. 1998 | IRD (ex. ORSTOM)        |
| X      | Clayton         | Panamá        | mar. 2001 | CIFLORPAN               |
| XI     | Mérida          | México        | mar. 2003 | CICY/SEMARNAT           |

El proyecto tiene 5 componentes y un resumen de los resultados esperados se presenta a continuación:

| Nombre del componente   | Resultado esperado  |
|---|---|
| <b>1. Evaluación del estado de conservación e identificación de prioridades</b> | Se ha caracterizado el estado de conservación de especies de plantas medicinales importantes e identificado las prioridades de manejo y acciones de conservación conjuntamente con las comunidades locales, manejo de áreas protegidas y otros actores  |
| <b>2. Estrategias de conservación y manejo</b>                                  | Se han diseñado y experimentado estrategias de conservación para especies ( <i>in-situ</i> y <i>ex-situ</i> ) y habitats de plantas medicinales en las eco-regiones priorizadas, enfatizando en la participación comunitaria e incorporando el conocimiento local, las lecciones aprendidas entre las regiones escogidas del proyecto |
| <b>3. Validación científica</b>   | Se ha mejorado la aplicación y seguridad de las plantas medicinales científicamente validadas de importancia local para la atención primaria de salud   |
| <b>4. Educación y desarrollo de capacidades</b>                                 | Se han desarrollado capacidades en el uso y manejo sostenible de las plantas medicinales en los distintos actores   |
| <b>5. Institucionalización y sostenibilidad</b>                                 | Se ha avanzado en el proceso de institucionalización, incluyendo regulación y apoyo interinstitucional en el uso y manejo sostenible de plantas medicinales científicamente validadas en Centroamérica y Caribe, con el apoyo de instituciones locales e internacionales.   |

Contacto: Dra. Sonia Lagos-Witte, Directora del Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP. Jardín Botánico Nacional, Departamento de Botánica, Apdo. Postal 21-9, Santo Domingo, República Dominicana, e-mail: <tramilca@codetel.net.do>.

## AVANCES DEL PROYECTO TRAMIL-GEF/UNEP

### PLANTAS MEDICINALES Y CONSERVACIÓN

En el Parque Nacional del Este y la región de Zambrana/Cotuí, República Dominicana, el Jardín Botánico Nacional, comunidades de base y Trabajadores Populares de Salud (TPS) realizaron un trabajo conjunto para el reconocimiento de especies medicinales nativas con uso significativo detectado en las encuestas TRAMIL.

Hasta la fecha han sido identificadas cinco especies medicinales que se extraen de habitats frágiles de la región Este del país,

comercializadas en los mercados locales. Estas especies son: 1) Canelilla (*Eugenia yumana*), 2) Ozúa (*Pimenta racemosa*, variedad grisera de la familia Myrtaceae), 3) Magüey de bestia (*Agave antillarum*), de la familia Agavaceae, 4) Guayacán (*Guaicum officinale*), 5) Té pescador (*Argusia nagphalodes*). Las cinco especies han sido propuestas para ser incorporadas a un proceso de monitoreo y evaluación, así como en el proyecto de ley de biodiversidad, a fin de proteger el material genético en los planes de manejo nacional.

### Especies medicinales propuestas por el Jardín Botánico Nacional, República Dominicana para monitoreo y evaluación del estado de conservación

| N. Común         | N. Científico                              | Familia        | Parte utilizada | Enfermedad                    | Estado   |
|------------------|--|----------------|-----------------|-------------------------------|----------|
| Magüey de bestia | <i>Agave antillarum</i>                    | Agavaceae      | Hoja            | Infección vaginal             | Endémica |
| Ozúa             | <i>Pimenta racemosa</i> var. <i>grises</i> | Myrtaceae      | Hoja            | Gripe                         | Nativa   |
| Canelilla        | <i>Eugenia yumana</i>                      | Myrtaceae      | Hoja            | Gonorrea, gripe, estómago     | Endémica |
| Guayacán         | <i>Guaicum officinale</i>                  | Zygophyllaceae | Cáscara, hoja   | Dolor de garganta, salpullido | Nativa   |
| Té pescador      | <i>Argusia nagphalodes</i>                 | Boraginaceae   | Hoja, rama      | Riñones                       | Nativa   |

## PLANTAS MEDICINALES Y ATENCION PRIMARIA DE SALUD

Como parte del componente educativo del Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP, se desarrollaron en el período octubre-noviembre del año en curso, cuatro cursos de capacitación dirigidos a médicos generales, licenciadas y auxiliares de enfermería, promotores de salud y personal de los Ministerios de Salud Central de Honduras, Nicaragua y República Dominicana. De las 177 personas que participaron en estos cursos 62% fueron mujeres, 38% varones, un 73% desarrolla su trabajo en el área rural de sus respectivos países y el 60% no había recibido capacitación relacionada a plantas medicinales científicamente validadas. El contenido de los cursos ha sido determinado por los usos significativos de las plantas medicinales validados por el programa TRAMIL y encontradas en las encuestas etnobotánicas realizadas en eco-regiones del proyecto durante 2002–2003. Se han trabajado los usos de plantas medicinales para tratar problemas de salud que afectan el sistema respiratorio, digestivo, urinario y dermatológico. El uso de *Psidium guajava* (guayaba) para el tratamiento de diarrea se destaca ampliamente en los tres países mencionados. Con el desarrollo de estos cursos, el Programa TRAMIL aporta al proceso de integración del conocimiento tradicional de plantas medicinales en las políticas de Atención Primaria de Salud en los países participantes del proyecto. A la fecha de cierre de edición de este boletín, se organiza un taller dirigido a personal de salud y promotores en la región de Chiriquí, Panamá. La base de información científica para el contenido de estos cursos son las monografías de la Farmacopea Vegetal Caribeña II edición que prepara el Comité Editorial TRAMIL (CETRA), donde participan nueve especialistas de la región. El desarrollo de estos cursos ha estado bajo la responsabilidad de la Dra. Maria E. Medina S. e-mail: <mems@ibw.com.ni>.

## LA ESTRATEGIA DE MEDICINA TRADICIONAL EN NICARAGUA

Uno de los objetivos de la Red Nicaragüense de Sistemas Tradicionales de Salud con Plantas Medicinales y otras Terapias Alternativas (RED PLAMOTANIC), es el reconocimiento por parte del Ministerio de Salud (MINSAL) de Nicaragua de la medicina tradicional y la incorporación de plantas medicinales científicamente validadas al sistema nacional de salud. En congruencia con el apoyo y promoción de políticas al respecto de la medicina tradicional que tanto OMS como OPS, se ha logrado sensibilizar a las diferentes direcciones del Ministerio de Salud Central, entre ellas Dirección de Acreditación y Regulación de Medicamentos y Alimentos (DARMA), Regulación – Control y Atención Primaria en Salud. Lo anterior permitió la conformación de un equipo interdisciplinario que trabajó en la elaboración de una Propuesta de Estrategia Nacional para incorporar la medicina tradicional al Sistema Nacional de Salud. Con el fin de hacer pública la propuesta, fue organizado el Primer Simposio Nacional de Medicina



Taller de Capacitación a promotores de salud: «Plantas Medicinales Científicamente Validadas en la Atención Primaria en Salud». 41 participantes procedentes de 10 comunidades de La Segovia, Nicaragua. 6-7 de noviembre del 2003

Tradicional, *Plantas Medicinales en la Atención Primaria en Salud* el 14 de noviembre del año 2003, en donde se contó también con la participación del Ministro de Salud, Dr. José Antonio Alvarado. La acogida de la iniciativa ha sido catalogada como excelente.

Contacto: Dylia Saavedra: <plamotanic@unanleon.edu.ni>.

## APOYO DEL IDRC PARA EL PROGRAMA TRAMIL-CENTROAMERICA FASE III

El proyecto **TRAMIL-RED CENTRO-AMERICANA DE PLANTAS MEDICINALES (FASE III)** fue ejecutado por **enda-caribe** con sus contrapartes nacionales, por medio del Programa Regional de TRAMIL-Centroamérica con oficina regional en Nicaragua (Managua hasta marzo del año 2001 y en la ciudad de León a la fecha). El proyecto regional se desarrolló en los siguientes países: Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y Cuba.

Basados en su experiencia, los colaboradores del Programa TRAMIL ofrecen apoyo técnico a las instituciones de salud y de educación e iniciativas locales de los países de la región centroamericana y del Caribe en la formulación, ejecución y evaluación de políticas y programas de salud relacionados con plantas medicinales.

Desde 1994 y con el apoyo de IDRC-Canadá, TRAMIL desarrolló tres FASES de trabajo regional en Centroamérica con la participación de los líderes en investigación de plantas medicinales de la región, ONG's, Universidades y recientemente con el apoyo de algunos Ministerios de Salud. Se considera que una fortaleza de TRAMIL es contar con la colaboración de científicos de renombre en cada país que creen en los objetivos del proyecto y están dispuestos a seguir trabajando con la misma dedicación.

Las líneas de acción de TRAMIL-Centroamérica se derivan del concepto general del Programa TRAMIL en su conjunto y se han desarrollado en Centroamérica en estos tres períodos de apoyo recibido por parte de IDRC en los siguientes aspectos:

- Programas de investigación científica interdisciplinaria.
- Difusión y capacitación dirigida a: comunidades, personal de salud y ONG's con programas que integren los usos de plantas medicinales científicamente validados con seguridad y eficacia en la entrega de servicios en la atención primaria de salud.
- Conservación, domesticación y manejo de plantas medicinales.
- Fortalecimiento de redes para la colaboración entre países y en el ámbito nacional.

Los antecedentes históricos del Programa TRAMIL en la Cuenca del Caribe demuestran que el Programa busca con insistencia una visión holística de las plantas medicinales en los diferentes niveles de acción: científico-académico, comunitario y más recientemente en círculos normativos oficiales con los Ministerios de Salud, en la búsqueda de la aplicación de las plantas científicamente validadas por TRAMIL a programas de atención primaria de salud. El desarrollo de TRAMIL-Centroamérica ha permitido la incorporación de todos estos elementos de manera simultánea, lo que a su vez ha generado nuevos retos para el Programa TRAMIL en su conjunto y grandes expectativas particularmente en los sectores sociales de la región centroamericana.

En la FASE III de TRAMIL-Centroamérica se contó con la colaboración directa de Coordinadores Nacionales en cada uno de los países del proyecto, lo cual permitió agilizar la toma de decisiones en la ejecución de las actividades y el fortalecimiento de las redes nacionales en cada país. Así mismo se manifiesta de manera positiva los convenios de colaboración firmados entre TRAMIL-Centroamérica/enda-caribe y Universidades como la Universidad de Costa Rica (FUNDEVI/LEBI), la Rectoría de la UNAN-León-Nicaragua, Universidad Médica de la Habana, Facultad de Ciencias Médicas «Dr. Salvador Allende» y CIFLORPAN, Universidad de Panamá. Se establecieron vínculos de colaboración con organizaciones no gubernamentales agrupadas en redes nacionales como es el caso de Guatemala con la Comisión Nacional para el Aprovechamiento de Plantas Medicinales (CONAPLAMED), Honduras con el Comité Interinstitucional de Medicina Natural de Honduras (CIMN-H) y en Nicaragua la RED PLAMOTANIC (Plantas Medicinales y Otras Terapias Alternativas de Nicaragua).

Estas mismas organizaciones han quedado vinculadas al programa regional TRAMIL-Centroamérica con un plan de acción, formulado como base para las actividades al finalizar la FASE III, en donde participan los países involucrados en el proyecto.

Entre los impactos relevantes logrados en las políticas de salud pública durante la FASE III se encuentran:

- El Ministerio de Salud de Panamá coordina acciones con CIFLORPAN para la difusión de TRAMIL en la región Colón, Panamá
- La creación del Comité Asesor de productos fitoterapéuticos (CAPROFIT) dentro del Ministerio de Salud en Guatemala, con participación de la Universidad de San Carlos de Guatemala y Farmaya



Equipo de investigadores científicos Programa TRAMIL-Centroamérica/enda-caribe. Reunión de Evaluación Final TRAMIL-Centroamérica Fase III. Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua - León, Febrero 2002, León, Nicaragua.

- Ministerio de Salud de Cuba y la Universidad Médica de la Habana reconocen a TRAMIL como programa científico e integran la Farmacopea Vegetal Caribeña en el Sistema Nacional de Salud
- La inclusión de temas curriculares de plantas medicinales en las Facultades de Medicina de la Universidades de la Habana y Nacional Autónoma de Honduras UNAH
- El reconocimiento oficial de TRAMIL por parte de la UNAN-León y la creación legal de la RED PLAMOTANIC en Nicaragua, con participación del Ministerio de Salud.

Agradecemos al Centro Internacional para la Investigación y Desarrollo IDRC-Canadá por todo el apoyo técnico y económico para el fortalecimiento del Programa TRAMIL.

## COSTA RICA

### DOMESTICACIÓN DE RECURSOS NATURALES NATIVOS DEL BOSQUE TROPICAL HÚMEDO EN EL CARIBE DE COSTA RICA

La domesticación de recursos naturales nativos constituye un elemento básico para conformar el desarrollo agroindustrial que fortalezca el valor agregado de la materia prima. La implementación de este proceso contribuye en diversas formas a valorar la diversidad vegetal útil:

- a. Disminuir el extractivismo, que constituye el mayor flagelo para la pérdida de nuestros recursos naturales en América Latina.
- b. Contar con un modelo agroecológico que contribuya a la conservación del medio ambiente.
- c. Contar con materia prima de calidad, bajo sistemas de mayor sustentabilidad.
- d. Suministrar la materia prima para una industrialización, que requiere grandes volúmenes.

- e. Demostrar que los sistemas tradicionales agrícolas constituyen importantes sistemas agroecológicos.

Es importante considerar las diferentes etapas que constituyen el proceso de domesticación, para contar con alternativas de cultivo viable y diferenciarla de la clásica domesticación de monocultivo, propia de la agricultura convencional. Es evidente que existe una riqueza en plantas medicinales y aromáticas que están presentes en el bosque del trópico húmedo. Solamente en la región de Centroamérica el «Índice de Plantas Medicinales de Centro América» reporta el aprovechamiento de 932 especies en donde el 85% son nativas. Además se reconoce que existe un amplio aprovechamiento de recursos naturales que crecen en estado silvestre y se incorporan al mercado por acciones de extractivismo, provocando una incertidumbre en el estado de vulnerabilidad de la especie en su medio natural.

En un estudio realizado por el CATIE en 1994 se determinó que Costa Rica se aprovechan comercialmente 129 especies medicinales, en donde el 36% son plantas silvestres. Actualmente la presión va en aumento, debido a la creciente fabricación de productos denominados fitofármacos o productos naturales. Esta situación es semejante en el resto de los países de América Central. Es importante señalar el estudio del estado de conservación de las plantas medicinales incluidas en la Farmacopea Vegetal Caribeña, realizado por **enda-caribe**, a través del Programa TRAMIL-Centroamérica (Ocampo y Robles 1999). En este estudio se comprobó que el 60 % de estas plantas son especies nativas de América, un 37 % son especies silvestres y el 84 % de las plantas enlistadas en la Farmacopea Vegetal Caribeña no están incluidas en ninguna categoría de amenaza en su estado de conservación. Mayor información: Ing. Rafael Ocampo, Lic. Roberto Díaz Rojas, Lic. José Francisco Cició, e.mail: <quassia@racsa.co.cr>.

### UNA INICIATIVA PRIVADA PARA LA CONSERVACION DE PLANTAS MEDICINALES

El Jardín Agroecológico Bougainvillea, ubicado en la zona caribe de Costa Rica, dentro del área de amortiguamiento de la Reserva Biosfera Amistad (Costa Rica-Panamá) pertenece a Bougainvillea S.A. Este jardín agroecológico es una iniciativa privada, en donde se implementan acciones de domesticación de plantas medicinales y aromáticas nativas. El jardín cuenta con la cooperación de diversos grupos de interés académico como la Asociación de Universidades del Medio Oeste de Estados Unidos (ACM), el CIPRONA de la Universidad de Costa Rica, el apoyo financiero de OEA así como de la Agencia Interamericana para la Cooperación y El Desarrollo (AICD) para la domesticación de tres especies nativas.

En el ámbito Internacional, Bougainvillea forma parte del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), dentro de dos: Subprograma X Química Fina Farmacéutica y RIPROFITO y el Subprograma IV «Biomasa como fuente de Productos Químicos y Energía». A nivel industrial, desarrolla el Proyecto BID/FOMIN/INBIO, denominado «Investigación para la producción de un biocida natural basado en la madera de *Quassia amara*».

Bougainvillea S.A. se ha vinculado con el Programa TRAMIL-Centroamérica por medio del Jardín Agroecológico de Plantas Medicinales TRAMIL, en donde se han desarrollado actividades técnicas de capacitación y difusión de las plantas con usos validados científicamente incluidas en la Farmacopea Vegetal Caribeña. En mayo del año 2002 Bougainvillea S.A y el Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP organizaron un taller sobre «Metodologías para estudios de biodiversidad con plantas medicinales». Se contó con la participación de 9 técnicos de Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana relacionados con actividades sobre monitoreo, manejo y desarrollo de estrategias de plantas medicinales en los componentes de conservación del proyecto.

## CUBA

### PLANTAS MEDICINALES Y MEDICAMENTOS HERBARIOS

El empleo de plantas medicinales y sus medicamentos herbarios ha tenido un marcado y ascendente auge en el ámbito mundial a partir de que la Organización Mundial de la Salud (OMS) llama a introducir recursos medicinales tradicionales en los sistemas de salud en 1977; por esta razón, nos referimos muchas veces a la medicina tradicional (MT), ya que el uso de las plantas es una de las formas de dicha práctica, aunque sin dudas es la más universal, pues aparece en todas las culturas. Cuba ha ido dando pasos en esa dirección, sobre todo desde 1991, cuando se constituye un programa prioritario de gobierno. Desde entonces el Ministerio de Salud Pública tiene la responsabilidad de coordinar y ejecutar los programas con plantas medicinales. Por las razones anteriores, resulta importante que en la formación de los profesionales de la salud se introduzca este amplio tema, que tiene una relevancia especial en farmacología, porque esta rama de las ciencias médicas brinda las bases científicas para que el egresado realice un empleo racional de los medicamentos, donde incluya las plantas como una opción de tratamiento. Las plantas medicinales y los medicamentos herbarios constituyen elementos terapéuticos actuales y útiles, sobre todo en la atención primaria. Por esta razón, el estudiante debe aprender los principios de la fitoterapia y adquirir habilidades en el análisis crítico de la literatura, para hacer las prescripciones más racionales, considerando las relaciones beneficio/riesgo y beneficio/costo en cada paciente. La articulación de la información farmacológica con la clínica es un elemento esencial para lograr los resultados terapéuticos que la práctica médica moderna debe alcanzar. Sin embargo, el rápido desarrollo de la farmacología exige una mejor preparación teórica de los médicos y estomatólogos. El estudio de la Farmacología general ofrece los principios farmacológicos necesarios que ayudan a encontrar, analizar y comprender la información relevante, acerca de los medicamentos y sus mecanismos de acción. Esto constituye un importante aporte al arsenal teórico de los profesionales de la salud. En la publicación de *Farmacología general* en la Habana, Cuba, en el año 2002 incluye un capítulo sobre el empleo de plantas medicinales y medicamentos herbarios y rompe esquemas anteriores, aportando una mayor coherencia y actualidad, debido al desarrollo alcanzado por la medicina

## REPUBLICA DOMINICANA

### ENCUENTRO SOBRE MEDICINA Y SALUD POPULAR: SABER CURAR VI

Con el tema *“Plantas y Atención Primaria de Salud Hoy”* se desarrolló el encuentro Saber Curar VI, en el Jardín Botánico Nacional de República Dominicana del 27 al 28 de noviembre del año 2003. Se contó con la presencia de 300 personas, quienes participaron activamente en talleres simultáneos dirigidos a promotores de salud y personal médico especializado. Igualmente se impartió un taller sobre música-terapia como instrumento de curación y se desarrollaron talleres demostrativos para la elaboración de pomadas y jabones. Saber Curar es un encuentro sobre salud y la medicina tradicional que viene realizándose desde la década de los noventa, coordinado por el Foro La Mesa, integrado por CE-MUJER, COSALUD, CEDECO, MUDHA, Mujer y Salud, **enda-caribe**, Centro Sanate y otras instituciones que trabajan en la salud popular en República Dominicana. El objetivo principal del evento fue promover el intercambio del conocimiento científico, conservación y manejo de las plantas medicinales utilizadas en la Atención Primaria de Salud. El Jardín Botánico Nacional, a través del Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP, ha querido aunar esfuerzos para dar continuidad a esta actividad de Saber Curar, la cual ha aportado en la difusión y valorización de la medicina popular dominicana. Es meritorio mencionar la participación de la Dirección de Atención Primaria de Salud de la Secretaría de Salud Pública de República Dominicana y el apoyo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS). También participaron como conferencistas representantes de TRAMIL en Panamá, Nicaragua y Honduras.



SABER CURAR VI. De excelente se catalogó la realización del evento “Saber Curar VI”, en el cual se contó con la participación de la Organización Panamericana de la Salud, Lic. Dalia Castillo y representante del Ministerio de Salud, Dra. Ilda Natera. Santo Domingo, República Dominicana. 27-28 de noviembre del 2003.



Taller de capacitación impartido a personal médico de las comunidades de Zambrana, Cotuí y Región Este de República Dominicana. Encuentro “Saber Curar VI”, Jardín Botánico Nacional, Santo Domingo, República Dominicana. 27-28 de noviembre del 2003.

tradicional y natural. Resulta también novedoso el capítulo que trata acerca de las reacciones adversas a los medicamentos, complementado con el análisis de los graves problemas de salud que ocasionan las adicciones. Estas características, unidas al lenguaje sencillo empleado por los autores y al abundante uso de ilustraciones y tablas, hacen de este volumen no solo un libro de referencia obligado para profesionales dedicados a estudios farmacológicos, al desarrollo de medicamentos, el tratamiento y la investigación clínica, sino también una herramienta muy útil para la docencia médica superior por la forma didáctica de su exposición. Su autor principal, Francisco J. Morón Rodríguez (La Habana, 1949), es Doctor en Ciencias Médicas, Profesor Titular de Farmacología del Instituto Superior de Ciencias Médicas de La Habana y Director de la Revista Cubana de Plantas Medicinales. Ha publicado numerosos artículos en revistas cubanas e internacionales, y es coautor de Farmacología (1989) y colaborador de la Farmacopea Vegetal Caribeña (1996). Dr. Francisco Morón, e.mail: <moron@infomed.sld.cu>. (*Farmacología general*, Cáp. 13, La Habana, Editorial Ciencias Médicas, 2002, 206p. ISBN 959-212-070-6).

## MARTINICA

### APOYO A TRABAJOS DE VALIDACIÓN TRAMIL

El Consejo Regional de Martinica aprobó un convenio de colaboración con TRAMIL-**enda caribe** para apoyo parcial de los trabajos de validación científica (TRIGS) TRAMIL y la revisión de la Farmacopea Vegetal Caribeña II edición que realiza el Comité Editorial TRAMIL (CETRA). Este es un importante aporte de co-financiación al Programa TRAMIL y fortalece la cooperación inter-caribe.

## HONDURAS

### RECONOCIMIENTO A LA LABOR DEL DR. PABLO CAMBAR

Este año 2003, el Colegio Médico de Honduras acordó llamar Congreso Médico Nacional «Dr. Pablo Cambar» para honrar a este ilustre científico docente de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH). *La verdadera victoria no es ganar en la competencia destructiva, es ser solidario en el desarrollo de las capacidades intelectuales y manuales para construir el bienestar humano y planetario. La victoria del bienestar de otros y otras debe ser la victoria nuestra y de toda la humanidad.* En esa dimensión **Pablo Cambar es un científico invencible y victorioso** y su ejemplo nos invita a continuar con la inmensa tarea por transformar Honduras. TRAMIL felicita al Dr. Pablo Cambar por este reconocimiento justo, su valioso trabajo científico en torno a plantas medicinales y la vocación de servicio a la humanidad. Texto adaptado de la publicación del diario «LA TRIBUNA», Honduras, 27 de julio de 2003, Dr. Juan Almendares Bonilla.





Conferencistas del Encuentro Saber Curar VI. De izquierda a derecha: MSc. Dyllia Saavedra, Dra. Sonia Lagos-Witte, Lic. Daisy Castillo. Segunda fila: Dr. Pablo Solís, Dr. Lionel Robineau, Lic. Roberto Quintana, Lic. Elia López, Dr. Ricardo Velázquez y Lic. Alex Espinosa. 28 de noviembre del 2003. Santo Domingo, República Dominicana

## CONVENIO DE COOPERACION FUNDACION MOSCOSO PUELLO - AFVP - enda-caribe

Considerando que la Fundación Moscoso Puello (FMP), la Asociación Francesa de Voluntarios del Progreso (AFVP) y **enda-caribe** tienen en sus objetivos principales la promoción de la salud pública, a través de investigaciones científicas, a finales de diciembre 2002 se firmó un convenio de colaboración científica entre dichas instituciones. La finalidad primordial de este convenio fue la ejecución del proyecto «Estudio de Germinación: Árboles de Uso Medicinal Nativos y Endémicos de República Dominicana». Este proyecto concluyó con la publicación del Manual de Cultivo de Árboles Medicinales Dominicanos Tomo III., con el co-financiamiento de Proyecto Mediano TRAMIL-GEF/UNEP.

## REUNIONES CIENTÍFICAS INTERNACIONALES

- **Convención Trópico 2004**, La Habana, Cuba, 4 al 9 abril, 2004. <http://www.loseventos.cu/tropico>
- **2º Congreso Internacional de Jardines Botánicos - Un Mundo de Recursos y Patrimonio para la Humanidad 19 – 23 abril 2004**. Barcelona, España. <http://www.bcn.es/medciencias/botanicgardens2004/>. El Congreso incorpora el 7º «International Botanic Gardens Conservation Congress» de la BGCI
- **12th International Biotechnology Symposium**, Santiago, Chile, 17 al 22 octubre 2004. <http://www.conicyt.cl/IBS2004/>
- **XVII International Botanical Congress**, Viena, Austria, 18 al 23 julio, 2005. <http://www.ibc2005.ac.at>
- **XVII Congreso Internacional de Medicina Tradicional**, Nicaragua, Octubre 2005. Mayor información: [plamotanic@unanleon.edu.ni](mailto:plamotanic@unanleon.edu.ni)
- **IX Congreso Latinoamericano de Botánica**, República Dominicana, 19 al 25 junio, 2006. <http://www.botanica-alb.org>

## BECAS, CURSOS Y PROGRAMAS DE POSGRADO

**Becas en Memoria de Chusa Ginés y Verónica Mera.** El 28 de enero 2002, María Jesús («Chusa») Ginés y Verónica Mera perdieron sus vidas cuando el avión en que viajaban a bordo se estrelló en el volcán de Cumbal en la frontera entre Colombia y Ecuador. En memoria de Chusa y Verónica, IDRC ha estado de acuerdo en brindar apoyo para un programa de estudio con el CIAT. Se ofrecerán becas para jóvenes de los países en vías de desarrollo para completar estudios en el área de agro-biodiversidad y su conservación. Chusa, una experta en recursos genéticos de plantas realizó un Doctorado en Biología molecular. Verónica realizó una maestría en la dirección de sistemas de conocimientos agrícolas y más recientemente con miras hacia un Doctorado en Sociología. Coordinando lo que algunos denominan como «la biotecnología verde», la red era un papel para el que Chusa estaba bien preparada. Como un amigo y colega recientemente escribió en un periódico canadiense, «*Chusa era una firme creyente que la ciencia moderna podría mezclarse con la ingeniosidad tradicional para encontrar las soluciones locales y duraderas*». Texto tomado de: [http://www.ciat.cgiar.org/newsroom/annual\\_2002/report1.htm#chusa](http://www.ciat.cgiar.org/newsroom/annual_2002/report1.htm#chusa)

**Becas Elizabeth E. Bascom para Botánicas Latinoamericanas.** El Missouri Botanical Garden anuncia la convocatoria anual a las becas Elizabeth E. Bascom para botánicas latinoamericanas. Las becas están abiertas a botánicas jóvenes que trabajan en botánica o son botánicas de universidades, instituciones u organizaciones gubernamentales o no gubernamentales de América Latina. La solicitante debe tener un título universitario de pregrado. Los campos de investigación se limitarán a botánica sistemática, ecología o conservación. Durante su estadía en St. Louis, las becarias tendrán acceso al herbario, a la biblioteca y a la base de datos botánica del Missouri Botanical Garden. Para mayor información, contactar a Alina Freire Fierro, Missouri Botanical Garden, P.O. Box 299, St. Louis, MO 63166-0299, USA; Teléfono: 314-577-9535; Fax: 314-577-0830; e.mail: <[alina.freire@mobot.org](mailto:alina.freire@mobot.org)>.

La Universidad Nacional Autónoma de México, dentro del Programa de Postgrado en Ciencias Biológicas, ofrece la **Maestría en Ciencias Biológicas orientada a la Restauración Ecológica**. Disponibilidad de becas para estudiantes latinoamericanos. Informes: Georgina García, Instituto de Ecología - UNAM, A.P. 70-275, 04510 México DF, México; teléfono 52 55 562-47710/29014; fax 56229018; e.mail: <[gmendez@ecologia.unam.mx](mailto:gmendez@ecologia.unam.mx)>

Nuevo programa de Doctorado «**La biodiversidad en los Trópicos**», Departamento de Ciencias Ambientales y Recursos Naturales, Universidad San Pablo-CEU, Madrid, España, dirigido a estudiantes de todo el mundo y especialmente a latinoamericanos. Informaciones: Coordinador del programa, Dr. Antonio Galán de Mera, e.mail: <[agalmer@ceu.es](mailto:agalmer@ceu.es)>.

Curso «*Dendrología Tropical en Costa Rica*», Centro Científico Tropical, San José, Costa Rica. Cursos de 2 semanas ofrecidos todos los años en varias regiones de Costa Rica, en español e inglés. Informes: Humberto Jiménez Saa, Coordinador Académico, e.mail: <hjimenez@sol.racsa.co.cr>; <http://www.geocities.com/RainForest/9148>

**Cursos de Campo** organizados por la Organización para Estudios Tropicales - OET y diversas instituciones latinoamericanas. Informaciones: Organización de Estudios Tropicales (OET), Apartado 676-2050, San Pedro, Costa Rica; teléfono (506) 2406669; fax 2406783; e.mail: <academic@ots.ac.cr>, formularios y otras informaciones en <http://www.ots.ac.cr/>

La información sobre los cursos anunciados en este capítulo fueron tomados del Boletín de la Red Latinoamericana de Botánica (RLB) <http://www.rlb-botanica.org>

## NUEVAS PAGINAS WEB

**Página web de la Asociación Latinoamericana de Botánica.** En este sitio encontrará información referente al quehacer botánico en América Latina y el Caribe. URL: <http://www.botanica-ALB.org>. Deseamos agradecer de manera muy especial a Alina Freire Fierro y Joseph Welling por todo el trabajo realizado en la organización de la página web. Agradecemos también las sugerencias y correcciones realizadas por varios colegas que voluntariamente contribuyeron a mejorar la página web de la Asociación. Contacto: Alina Freire, e.mail: <alina.freire@mobot.org>.

**La Flora de Nicaragua.** Los tres tomos publicados sobre La Flora de Nicaragua están disponibles en el sitio web de Missouri Botanical Garden: <http://www.mobot.org/MOBOT/research/nicaragua/flora.shtml>.

**Página web de especialistas MPSG de la UICN** <http://www.iucn.org/themes/ssc/sgs/mpsg/>. El Grupo de Especialistas de Plantas Medicinales de la UICN es una red global de expertos que contribuyen dentro de sus propias regiones a la conservación y uso sostenible de las plantas medicinales. El Grupo de Especialistas de Plantas Medicinales fue fundado en 1994, bajo el auspicio de la Comisión para la Supervivencia de las Especies (SSC) de la UICN- La Unión Mundial para la Conservación.

**Página web de la Secretaria de la Convención de la Biodiversidad: Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales.** Decisión VI/9. <http://www.biodiv.org/decisions>. Aquí encontrará información en español sobre la Estrategia Global para la Conservación de Plantas que fue adoptada por la Convención de Biodiversidad en el año 2002.

**Página web del Laboratorio de Farmacología de la Universidad de la Habana.** El Laboratorio Central de Farmacología fue inaugurado el 29 de abril de 1988, desde su fundación colabora con el Programa TRAMIL. Entre sus objetivos de trabajo están: coordinar las investigaciones sobre medicina tradicional y natural y la docencia de plantas medicinales en el Ministerio de Salud Pública de la República de Cuba. Realizar investigaciones sobre plantas medicinales y favorecer el desarrollo de medicamentos herbarios para el sistema nacional de salud. Coordinar la docencia de pregrado y postgrado en Farmacología. <http://www.infomed.sld.cu/instituciones/iscmh/lcf/>

**Página web People and Plants** <http://www.rbgekew.org.uk/peopleplants/regions/teachingwp.htm>; En la página web de People and Plants Usted encontrará información referente al desarrollo de la Iniciativa Internacional People and Plants. En la página que se especifica en esta dirección podrá acceder a la publicación sobre: The Purposes and Teaching of Applied Ethnobotany, marzo 2003.

## BOLETIN INFORMATIVO - Diciembre 2003

Coordinación Regional  
Programa  
TRAMIL-Centroamérica:  
Sonia Lagos-Witte

Coordinación TRAMIL:  
Lionel Germosén-  
Robineau  
UAG

Editores  
Sonia Lagos-Witte  
Roberto J. Quintana P.

Contribuciones:  
Daisy Castillo  
Dylia Saavedra  
Francisco Morón  
Lidia Giron y Armando Cáceres  
Lionel Germosén-Robineau  
María E. Medina S.  
Mariana Carela  
Mariana Costaguta  
Maritza Martínez  
Pablo Solís  
Rafael Durán y Martha Méndez  
Rafael Ocampo

Dirección Postal  
Programa TRAMIL-Centroamérica/  
enda-caribe:

Dirección de Oficina en Nicaragua  
Edificio del AÑO COMUN,  
Esquina noreste edificio  
principal UNAN-León  
75 metros al norte.  
León, Nicaragua  
Telefax (505) 311-6707  
e.mail: <planmed@ibw.com.ni>

Dirección de Oficina en Santo  
Domingo  
Apartado Postal 21-9  
Departamento de Botánica,  
Jardín Botánico Nacional  
Santo Domingo, República  
Dominicana  
e.mail: <tramilca@codetel.net.do>

**Página Web:**  
<http://www.funredes.org/enda-caribe/tramil.html>

Algunos datos estadísticos de la página web **enda-caribe/** TRAMIL: El servidor de FUNREDES registró que el directorio de las páginas de **enda-caribe**, incluyendo al Programa TRAMIL fueron las cuartas más visitadas del año 2003, con un total de 702,902 «hits». Al cierre de esta edición se registran 550 personas inscritas en el banco de datos interactivo de la página web TRAMIL.

La edición e impresión de este boletín fue posible gracias al apoyo del Centro Internacional para la Investigación y Desarrollo IDRC/CRDI y el Proyecto Mediano TRAMIL-GEF, con apoyo del Fondo Global para el Medio Ambiente GEF/PNUMA

## PUBLICACIONES

### ARGENTINA

**Etnografía y Alimentación entre los Toba-Nachilamole#ek y Wichi-Ihuku'tas del Chaco Central (Argentina).** En esta obra **Pastor Arenas** presenta los resultados de una investigación etnobiológica que trata la problemática alimentaria de dos grupos indígenas, los wichi-**Ihuku'tas** y toba-**ñachilamo'le#ek** del Chaco Central (oeste de Formosa, Argentina). Ambos grupos étnicos habitan un espacio geográfico delimitado y pudo constatar que tienen mucho en común y también otro tanto de diferencias. Las actividades de subsistencia de ambas parcialidades se basaron en el pasado en la caza, la pesca, la recolección y una agricultura muy limitada y precaria. El objetivo principal de este trabajo ha sido el de intentar compendiar todo el saber que tienen estos dos pueblos -en materia de historia natural- sobre su subsistencia. El enfoque básico ha sido el de la etnobiología, entendiéndose como tal todo aquello que la gente conoce, refiere y practica en vinculación con los seres vivos, que en este caso lo particularizamos circunscribiéndolo al estudio de su sustento. Para sintetizar lo que se trata en este trabajo, diremos que reseña lo que se comía antes, lo que se come hoy, y se hace una inferencia de lo que se comería en el futuro. Lic. Pastor Arenas, e.mail: <parenas@darwin.edu.ar>.



### NICARAGUA

**Plantas Medicinales en la Terapéutica Miskita.** Este libro es un aporte al modelo de salud de las comunidades étnicas de la Costa Atlántica de Nicaragua, por cuanto sistematiza un saber contenido en los Agentes de Medicina Tradicional del Río Coco, y adquirido a partir de muchos años de experiencia. «*Es el deseo de nuestra institución, que la obra pueda ser difundida a los trabajadores de la salud y sus contenidos, incorporados en programas de educación continua al personal*». Mayor información Dr. Francisco Gutiérrez, e.mail: <fgutierrez@amc.org.ni>.



### La Salud en sus Manos: Manual Sobre el Uso de Plantas Medicinales.

Las plantas medicinales gozan de una amplia aceptación en el mundo moderno, que cada día demanda una explicación científica a todos los fenómenos de la vida. Por tal razón estamos poniendo a disposición de personas interesadas en obtener un manual de consulta sobre plantas medicinales que sea útil y de fácil manejo para contribuir a la salud primaria, sea en la unidad de salud donde usted labora o en su propia casa. Esta obra va dirigida al personal que labora en atención primaria en salud: enfermeras, auxiliares de enfermería, médicos generales, farmacéuticos y otras personas interesadas en la prevención y curación de enfermedades. Mayor información: Lic. Maria Rosa Herrera, e-mail: <fcmpt@ibw.com.ni>.



### GUATEMALA

**Vademécum Nacional de Plantas Medicinales.** Este vademécum es producto del esfuerzo de integrantes de TRAMIL-Guatemala y se encuentra avalado por el Ministerio de Salud Pública de Guatemala. El Ministerio de Salud presentó esta obra como uno de los logros de ese Ministerio durante su gestión de este periodo. Lic. Lidia Girón, e.mail: <farmaya@explonet.com>.

### REPUBLICA DOMINICANA

**El Manual de Cultivo y Conservación de Plantas Medicinales. Tomo III. Árboles Dominicanos** nombre del libro, elaborado por Laure Isabeth, Martha Villafaña, Nolwen Guezon, Fany Chabal y Lionel Robineau, es el tomo 3 de una serie de manuales de cultivo y conservación de plantas medicinales que se publican con el apoyo del Programa TRAMIL en julio del presente año. El primero fue elaborado en 1998 en Costa Rica por Rafael Ocampo y Ricardo Valverde y el segundo en el año 2000 en Cuba por Victor Fuentes, Ciro Hernández, Carlos Rodríguez y Lionel Robineau. Este manual de cultivo y conservación de plantas medicinales contribuye a sumar esfuerzos que fortalecen las actividades de manejo y cuidado de las mismas, se presentan las características fenológicas y los resultados de los ensayos de germinación en diferentes sustratos. Contacto: Lic. Daisy Castillo. e.mail <j.botanico@codetel.net.do>.



## SELLOS POSTALES ENDA-CARIBE

Con motivo de la celebración de los 30 AÑOS de la fundación de **enda** Tercer Mundo y la Creación de **enda-Dominicana (enda-dom)**, el Correo Postal Dominicano puso en circulación sellos postales alusivos a plantas medicinales en el mes de julio del año 2003. El uso frecuente de las plantas medicinales en la República Dominicana es un recurso para la salud que ha sido utilizado desde tiempos remotos, convirtiéndose en una efectiva tradición cultural. Los árboles que se presentan en esta edición postal tienen un impacto socioeconómico y ambiental para la comunidad. Son utilizados por su madera, y en los actuales momentos están siendo de gran importancia, por su interés en la reforestación. Esta actividad constituye uno de los ejes principales del trabajo de **enda** en la República Dominicana con el programa AGROSIL. Una de las preocupaciones de **enda** durante los últimos veinte años, a través del Programa TRAMIL ha sido el aportar en la revalorización de los usos racionales de las plantas medicinales, recursos terapéuticos de uso milenario, aprovechados por la sabiduría popular de República Dominicana y de todas las culturas del mundo. Contacto Ing. Mamerto Valerio, e-mail: <enda.dom@codetel.net.do>.

## OTRAS NOTICIAS

**NUEVA SEDE DE LA RLB.** Desde el 3 de abril de 2003, luego de un período de casi 4 años en México, la oficina de la Red Latinoamericana de Botánica (RLB) está ubicada nuevamente en: Universidad de Chile, Facultad de Ciencias, Casilla 653 Nuñoa, Santiago, Chile. e-mail: <rlb@uchile.cl>; <http://www.rlb-botanica.org>. Las autoridades de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile consideran muy significativo el que la RLB se haya establecido nuevamente en dicha institución y han prestado toda la ayuda posible para hacer más rápido y efectivo el proceso de instalación.

**FUNREDES: Pionera de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) para el desarrollo.** Es una organización de la sociedad civil presente en República Dominicana, Venezuela y Francia que se dedica, desde 1988 a la difusión de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para el desarrollo. Cuenta con un equipo de 20 especialistas en las TIC, integrados dentro de una oficina virtual dinámica. FUNREDES centra su atención en el desarrollo humano y la integración regional de los países del Sur, particularmente de América Latina y el Caribe. <http://www.funredes.org>



Reunión Científica TRAMIL XI. Mérida, Yucatán, México. Marzo 2003

